



Universidad de Alicante

# Investigación y Propuestas Innovadoras de Redes UA para la Mejora Docente

**Coordinadores**

**José Daniel Álvarez Teruel**  
**María Teresa Tortosa Ybáñez**  
**Neus Pellín Buades**

© **Del texto: los autores**

© **De esta edición:**

**Universidad de Alicante**  
**Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad**  
**Instituto de Ciencias de la Educación (ICE)**

**ISBN: 978-84-617-3914-1**

**Revisión y maquetación: Neus Pellín Buades**

# Co-evaluación y autoevaluación a través de Moodle-UA para asignaturas de lenguas y literaturas extranjeras

M.A. Llorca Tonda; M.I. Corbí Sáez; G. Gatto Guiraud; J. Galvañ Llorente; C. Mollá Muñoz; F. Ramos López; Ch. Verna Heize

*Filologías Integradas*  
*Universidad de Alicante*

## RESUMEN

La implementación de la evaluación formativa en asignaturas del Departamento de Filologías Integradas desde hace ya cinco años, cuando iniciamos nuestra investigación en este campo, nos ha llevado a plantearnos la utilización de nuevos instrumentos y herramientas de evaluación. La plataforma virtual Moodle-UA 2 disponía de utilidades a las que podían adaptarse perfectamente las asignaturas de lenguas y literaturas extranjeras que impartimos desde del departamento de Filologías Integradas.

Nuestro principal propósito ha sido el de formarnos en la utilización y conocimiento de las posibilidades que esta plataforma virtual ofrecía en materia de evaluación. Nos hemos centrado sobre todo en la adaptación de los cuestionarios de autoevaluación y coevaluación vinculados a las actividades formativas evaluables de nuestras asignaturas, a las herramientas de la plataforma. En este sentido, hemos trabajado en la manera de vincular todos los aspectos de la evaluación formativa a través de la plataforma Moodle-UA para así optimizar y agilizar el proceso, tanto para el docente como para el discente.

**Palabras clave:** Coevaluación, autoevaluación, Moodle-UA, Filologías Integradas, evaluación formativa

## 1. INTRODUCCIÓN

### 1.1 La evaluación formativa y la plataforma Moodle-UA

Desde hace ya más de cinco años, el grupo de investigadores que formamos parte de esta red hemos llevado a cabo la implementación de la evaluación formativa en la asignaturas que impartimos. Si bien en un principio elaboramos portfolios en formato Word que colgábamos y trabajábamos desde el campus virtual de la Universidad de Alicante, desde hace ya dos cursos académicos hemos descubierto las ventajas de la utilización de la plataforma Moodle-UA para el óptimo desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de nuestras asignaturas.

En efecto, esta plataforma ofrecía como ventajas toda una serie de herramientas útiles y opciones que posibilitaban una mayor agilidad en la interacción profesor-estudiante. A todo ello hay que añadir las opciones vinculadas al proceso de evaluación de las asignaturas que la plataforma Moodle-UA poseía. Por todo ello, decidimos investigar y trabajar sobre las herramientas de Moodle-UA, en cuanto a evaluación se refiere, y adaptarlas a las características de nuestras asignaturas.

### 1.2 Revisión de la literatura

Nuestra investigación en evaluación formativa se ha nutrido, a lo largo de los cinco años en los que venimos investigando sobre esta modalidad de evaluación, de la bibliografía especializada en esta temática y que hemos revisitado a lo largo del curso 2013-2014: (Fernández March 2008) y (De Miguel 2006), para la evaluación formativa; así como de la bibliografía sobre elaboración de portfolios (Lirola Martínez & Crespo Fernández 2008), (Rojas Campos, O. 2004) y (Colén 2006); y reflexiones sobre la definición y los procedimientos del trabajo colaborativo (Corbí Sáez 2011) y (Domínguez Lucena y Llorca Tonda 2011). Por supuesto las experiencias de las redes en materia de evaluación de años anteriores nos han servido a la hora de profundizar sobre algunos aspectos de la misma, a partir de los resultados o los ejemplos ofrecidos (Corbí 2010a y 2010b).

Ahora bien, teniendo en cuenta que el objeto de nuestro estudio y reflexión durante este curso 2013-2014 estaba centrado en la coevaluación y la autoevaluación a través de la plataforma Moodle-UA, nos hemos guiado por una bibliografía concreta y muy actual sobre experiencias en este campo: (Ibarra Sáiz, M. D. y Rodríguez Gómez,

G. 2007), (Gessa Perera, A. 2011), (Sanmartí, N. 2007), (Carrizosa, E. y Gallardo, I. 2011), Carrizosa, E. y Gallardo, I. 2012).

Hay que subrayar que el desarrollo de nuestra investigación durante este curso 2013-2014 se ha centrado mucho más en los aspectos experimentales<sup>i</sup>, que en los teóricos, que tuvieron mucho más protagonismo en etapas anteriores, concretamente, las que corresponden a los cursos 2008/2009 y 2009/2010<sup>ii</sup>.

Asimismo, los cursos de formación organizados por el ICE<sup>iii</sup> y las sesiones de trabajo de la FRAGUA<sup>iv</sup> han sido de gran ayuda a la hora de consolidar el manejo de la plataforma Moodle-UA.

### 1.3 Propósito

El principal objetivo de este grupo de investigación en evaluación formativa desde su creación es el de desarrollar instrumentos y mecanismos para involucrar a los estudiantes en el proceso de evaluación y así poder compartirlo con ellos, proponiéndoles tareas adecuadas para la reflexión sobre su propio proceso de aprendizaje, sus aciertos y sus errores, para optimizar así el proceso de enseñanza-aprendizaje. En definitiva, nuestro objetivo de partida es “ayudar a los alumnos en su propio proceso de construcción del conocimiento” (Sanmartí 2007: 21).

En la memoria elaborada por los compañeros y compañeras que formamos parte de la red de evaluación formativa durante el curso 2011-2012 “Implementación del portfolio en asignaturas de literatura y de lengua extranjeras: análisis de resultados y medidas de mejora de la red en evaluación formativa en el marco universitario” (Llorca Tonda y otros 2013) incluimos entre las propuestas de mejora a desarrollar en futuras investigaciones el adaptar los portfolios que habíamos diseñado y confeccionado a formatos digitales en soporte Moodle-UA.

Este ha sido pues el principal objetivo que nos hemos marcado durante el curso 2013-2014. Partiendo de la experiencia de la utilización del portfolio, hemos mejorado y adaptado este instrumento de evaluación a las necesidades de nuestras asignaturas y demandas de los estudiantes utilizando para ello la plataforma Moodle-UA.

Nuestra experimentación no se ha centrado únicamente en la adaptación del formato Word a la plataforma Moodle-UA, sino que también ha requerido de la reformulación de los cuestionarios de autoevaluación y del diseño de formularios de coevaluación adaptados a las necesidades de cada asignatura para así propiciar la

participación de los estudiantes en el proceso de evaluación y la toma de decisiones en cuanto a “contenidos significativos, al tipo de actividades que se proponen y al diagnóstico de las dificultades de aprendizaje y a las fórmulas de superación de las mismas” (Carrizosa y Gallardo 2012: 2).

## **2. METODOLOGÍA**

### **2.1. Descripción del contexto y de los participantes**

Todos los integrantes de la red pertenecen al Departamento de Filologías Integradas e imparten asignaturas de lenguas o literaturas extranjeras, concretamente materias del ámbito de la Filología francesa y de la Filología árabe. Este hecho ha enriquecido y continua haciéndolo, aún más si cabe, nuestra perspectiva sobre la evaluación formativa y la enseñanza-aprendizaje de estas materias, ya que nos permite desde diferentes áreas de conocimiento abordar una cuestión tan fundamental en la configuración de las asignaturas de los grados, como es el proceso de evaluación y su relación con todos los demás aspectos: competencias, objetivos, metodología docente y planificación de la asignatura.

Nuestro grupo de investigación en evaluación formativa durante el curso 2013-2014 estaba formado por un grupo de profesores menor al de otros cursos, debido, en parte, al compromiso que adquiriríamos de empezar a formarnos y a experimentar en la utilización de la plataforma Moodle-UA durante el presente curso e implementar para el curso 2014-2015 la utilización de las herramientas de la plataforma Moodle-UA en nuestras asignaturas.

Las asignaturas de los grados en las que hemos trabajado son:

- Poesía francesa de los siglos XIX y XX (30539). Grado de Estudios franceses. Profesora: Maribel Corbí Sáez.
- Relaciones de la literatura francesa con otras literaturas (30538). Grado en estudios franceses. Profesora: Maribel Corbí Sáez.
- Lengua C1 francés (32711). Grado en Traducción e Interpretación. Profesor: Gilles Gatto Guiraud.
- Principales movimientos de la literatura y la cultura francesas I (30610). Grado en Filología Catalana, Grado en Español: Lengua y Literaturas, Grado Estudios

Árabes e Islámicos, Grado Estudios Ingleses. Profesora: M<sup>a</sup> Àngels Llorca Tonda.

- Estudio de textos franceses II: principales corrientes del pensamiento francés (30535). Grado en Estudios Franceses. Profesora: M<sup>a</sup> Àngels Llorca Tonda.
- Literatura árabe contemporánea (29620). Grado en Filología Catalana, Grado en Español: lengua y literaturas, Grado Estudios Franceses, Grado Estudios Ingleses. Profesor: Fernando Ramos López.
- Lengua francesa: comunicación escrita II ( 30523). Grado en Estudios Franceses. Profesora: Christine Verna Haize.

Entre los miembros que formaban parte de la red se encontraba también una estudiante de doctorado, Cristina Mollá Muñoz y el gestor del departamento de Filologías Integradas, Juan Galvañ Llorente, que nos orientó adecuadamente en los aspectos administrativos relacionados con los planes de estudio y las asignaturas.

En todo momento los asesores del ICE atendieron todos nuestros requerimientos, asesorándonos debidamente. Agradecemos el trabajo realizado por el grupo de personas que forman esta unidad.

## 2.2. Materiales

Partiendo de la base que la autoevaluación desarrolla la autonomía del estudiante y le hace responsable de su propio aprendizaje, le hace consciente del valor de sus aportaciones al grupo (Ibarra Sáiz y Rodríguez Gómez 2007) y que “marca un énfasis en el proceso de aprendizaje más que en los resultados” (Carrizosa y Gallardo 2012: 2), hemos querido adaptar los cuestionarios de autoevaluación de nuestras asignaturas a la plataforma Moodle-UA para que resulten provechosos y asequibles a los aprendices.

La coevaluación es el proceso que permite al estudiante participar activamente junto al profesor en el proceso de evaluación. Por ello, era muy importante para el grupo de profesoras y profesores que formamos parte de esta red elaborar documentos de coevaluación vinculados a las actividades formativas evaluables, para así propiciar que los estudiantes se involucraran en el proceso de evaluación, sobre todo en lo que respecta a la definición de objetivos y en los criterios de evaluación, elementos clave para desarrollar óptimamente la evaluación formativa.

Las diferentes carpetas de aprendizaje de cada asignatura han constituido los materiales de partida. Sobre todo, los cuestionarios de autoevaluación y coevaluación

que han centrado nuestro interés, ya que consideramos que estos instrumentos son fundamentales para propiciar la capacidad de autoaprendizaje de los estudiantes y para involucrarlos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Todos los recursos y materiales propuestos por los miembros de la red se han compartido y discutido con la finalidad de confeccionar cuestionarios idóneos y adaptados a cada asignatura.

### 2.3. Instrumentos

Dado que las guías docentes de las diferentes asignaturas están diseñadas atendiendo a la tipología de evaluación formativa, hemos tenido muy en cuenta este documento en el que se describen la metodología, las actividades formativas y evaluables, la planificación temporal y los criterios y herramientas de evaluación entre las que se incluyen los cuestionarios de autoevaluación y coevaluación.

La plataforma Moodle-UA ha sido el instrumento fundamental para el desarrollo de nuestro trabajo de experimentación ya que en un futuro próximo –para algunas asignaturas el curso 2014-2015–, pretendemos implementar esta herramienta virtual en nuestras asignaturas de lenguas y literaturas extranjeras.

### 2.4. Procedimientos

Para optimizar el trabajo de los miembros de la red y los resultados de la evaluación formativa, se designaron subgrupos de trabajo, atendiendo para ello, a la tipología de asignaturas abordadas por los integrantes de la red. De este modo, se creó un grupo formado por los profesores y las profesoras que impartían asignaturas de literatura y otro grupo compuesto por los compañeros y compañeras que se ocupaban de materias de lengua, tanto de la titulación del Grado en Estudios franceses, Grado de Estudios ingleses, Grado de Español: lengua y literaturas, Grado de Estudios Árabes e Islámicos y Filología catalana, como del Grado de Traducción e Interpretación, en los que se imparten asignaturas del Departamento de Filologías Integradas. Se continuó con esta redistribución y organización de las tareas a desarrollar, ya iniciada en el curso 2011-2012, y que responde a los objetivos fijados por el grupo investigador: la materialización y la creación de herramientas concretas para el óptimo desarrollo y aplicación de la evaluación formativa.

Ambos subgrupos de trabajo se comprometieron a:



- Materializar el diseño virtual de las carpetas de aprendizaje de las diferentes asignaturas utilizando las herramientas ofrecidas por la plataforma Moodle-UA.
- Adaptar los cuestionarios de autoevaluación y coevaluación a las posibilidades que ofrece Moodle-UA y adaptarlos a las necesidades de cada asignatura.

Antes de exponer los resultados obtenidos es necesario describir la plataforma Moodle-UA y las utilidades que ofrece. En este sentido, tenemos que subrayar que esta plataforma virtual ofrece la posibilidad a través de la opción “Cuestionarios” de diseñar cuestionarios de autoevaluación y coevaluación que los estudiantes tendrán que completar. Para asegurar que los estudiantes responden a los cuestionarios y completan así una parte importante del proceso de enseñanza-aprendizaje, Moodle-UA 2 ofrece una opción que permite que el profesorado pueda gestionar cuales son las actividades obligatorias a realizar por parte del alumnado, ya que puede definir los requisitos que exigirá a su alumnado para completar la correcta consecución del curso. También puede facilitar al alumnado una serie de herramientas para marcar cuando un Elemento De Contenido ha sido “completado”, mostrar el “avance” del curso y los requisitos que le quedan por cumplir desde un único punto de información (Fernández Carrasco 2014). De este modo, el docente puede poner restricciones o bien a las lecciones del curso, o bien a las actividades formativas evaluables. De este modo, nos aseguramos que los estudiantes realizan los cuestionarios de autoevaluación y coevaluación. La coevaluación se puede llevar a cabo también a través de la opción “talleres”. El módulo de actividad taller permite la recopilación, revisión y evaluación por pares del trabajo de los estudiantes. Los estudiantes pueden enviar cualquier contenido digital (archivos), tales como documentos de procesador de texto o de hojas de cálculo y también pueden escribir el texto directamente en un campo empleando un editor de texto (dentro de Moodle). Los envíos son evaluados empleando un formato de evaluación de criterios múltiples definido por el profesor. El proceso de revisión por pares y el formato para comprender cómo funciona la evaluación se pueden practicar por anticipado con envíos de ejemplo proporcionados por el docente, junto con una evaluación de referencia. A los estudiantes se les dará la oportunidad de evaluar uno o más de los envíos de sus pares estudiantes. Los que envían y los que evalúan pueden permanecer anónimos si se requiere así.

Las calificaciones obtenidas en las diferentes tareas realizadas por los estudiantes se guardan en el libro de calificaciones.

### **3. RESULTADOS**

El trabajo realizado por los integrantes de la red ha producido resultados parciales, ya que no se ha podido completar la realización y adaptación de cuestionarios de coevaluación y autoevaluación para todas las asignaturas implicadas. Esto se ha debido en parte al interés por parte de la coordinadora de implementar para el curso 2014-2015 la utilización de la plataforma Modle-UA 2 para las asignaturas de literatura. En este sentido, tenemos que destacar que se ha profundizado mucho más en las asignaturas de literatura, para las cuales se han confeccionado cuestionarios de coevaluación que respondían a los siguientes criterios:

-Los cuestionarios de coevaluación están vinculados a actividades formativas evaluables de expresión oral y expresión escrita, concretamente exposiciones orales y comentarios de texto y reseñas literarias.

-Los cuestionarios de coevaluación vinculados a las actividades de expresión oral (exposiciones) y escrita (comentarios y reseñas) pretenden reflejar los objetivos de aprendizaje que los estudiantes tienen que alcanzar en cada curso, reflejando así su progresión a través de las diferentes asignaturas de literatura de una misma titulación.

-Los cuestionarios de coevaluación se presentarán a los estudiantes a través de la opción “talleres” de Modle-UA 2.

Por lo que se refiere a la autoevaluación se ha partido de los cuestionarios ya diseñados e integrados en las carpetas de aprendizaje de las asignaturas implicadas y se han adaptado a la plataforma virtual. En concreto estos cuestionarios de autoaprendizaje se presentan a los estudiantes a través de la herramienta “Cuestionarios” de Moodle-UA anteriormente descrita.

Presentamos a continuación dos ejemplos de los modelos de cuestionarios de autoevaluación y coevaluación confeccionados para las asignaturas de literatura de primer curso :

1. Cuestionario de autoaprendizaje del comentario de texto.

#### **1. PREPARACIÓN DEL COMENTARIO DE TEXTO**

1.1. He utilizado técnicas de aproximación al texto: lectura comprensiva, lluvia de ideas

sobre los puntos más interesantes a subrayar

Si  No

1.2. He elaborado un esquema/proyecto para ordenar las ideas: diferentes partes del comentario

Si  No

1.3. He redactado un borrador

Si  No

1.4. He revisado el texto y he hecho las correcciones oportunas

Si  No

1.5. He consultado el diccionario / los apuntes / la gramática para utilizar las palabras correctamente

Si  No

1.6. He consultado los materiales bibliográficos, los recursos de internet o materiales del profesor/profesora

Si  No

1.7. He consultado al profesor/profesora y/o a los compañeros/compañeras

Si  No

## **2. CONTEXTUALIZACIÓN DEL TEXTO**

2.1. He contextualizado el texto en el contexto literario y cultural en el que se inscribe

Si  No

2.2. He hablado brevemente del autor y lo he contextualizado en un movimiento o tendencia artística. He puesto de relieve la actitud del autor del texto respecto de su época y sistema de valores

Si  No

2.3. He adscrito el texto al género o subgénero al que pertenece. He sabido poner de relieve los aspectos formales del texto (texto en prosa, en verso, ...). He analizado el tipo de texto y sus características: epistolar, narrativo, descriptivo, etc

Si  No

### **3. EXPLICACIÓN DEL ARGUMENTO**

3.1. He sabido resumir el argumento del texto

Si  No

3.2. He evitado confundir el argumento con el tema

Si  No

3.3. He evitado utilizar y repetir las palabras del autor

Si  No

3.4. He redactado con claridad el argumento

Si  No

### **4. DEFINICIÓN EL TEMA**

4.1. He definido el tema tratado y he destacado la idea central

Si  No

4.2. He apuntado desde qué perspectiva o posición el autor trata el tema

Si  No

4.3. He subrayado de qué manera el autor avala la idea central

Si  No

4.4. He relacionado el texto con otros textos que también tratan la misma idea

Si  No

4.5. He sabido diferenciar el tema del argumento

Si  No

### **5. ESTRUCTURA**

5.1. He sabido delimitar los diferentes apartados del texto

Si  No

5.2. He identificado la presentación, el nudo y el desenlace

Si

No

5.3. He puesto de relieve la manera de presentar la información (de lo concreto a lo general o de lo general a lo concreto)

Si

No

5.4. He hecho un estudio de los personajes y de su significado en el texto

Si

No

5.5. He estudiado el tipo de narrador y el punto de vista del narrador

Si

No

5.6. He identificado los recursos utilizados por el autor para introducir las ideas : ejemplos, enumeraciones, anécdotas personales, motivos literarios

Si

No

## **6. ESTILO DEL TEXTO**

6.1. He definido las características del estilo del texto a partir del análisis fonético, morfosintáctico, léxico y semántico

Si

No

6.2. He señalado y explicado el aspecto formal del texto: verso, prosa, etc

Si

No

6.3. He subrayado los recursos estilísticos : metáforas, exageraciones, etc.

Si

No

## **7. CONSIDERO QUE MI AUTOEVALUACIÓN HA SIDO POSTIVA O NEGATIVA**

Positiva

Negativa

2. Cuestionario de coevaluación de la exposición oral.

1. Apoyo visual (presentación gráfica, multimodal)

excelente bastante bien suficiente insuficiente

2. Claridad expositiva y mantenimiento de la atención

excelente bastante bien suficiente insuficiente

3. Adecuación del lenguaje empleado: formalidad, terminología apropiada

excelente bastante bien suficiente insuficiente

4. Interacción con los destinatarios: suscita el debate y responde satisfactoriamente

excelente bastante bien suficiente insuficiente

5. Respeto del tiempo asignado para la exposición

excelente bastante bien suficiente insuficiente

#### **4. CONCLUSIONES**

La formación, la experimentación y el trabajo realizado a lo largo del curso 2013-2014 nos ha permitido aprender a manejar de manera correcta los instrumentos que ofrece la plataforma Moodle-UA y adaptar las carpetas de aprendizajes de nuestras asignaturas, concretamente las de literatura, a este marco virtual.

Por lo que respecta a las herramientas de evaluación hemos partido de la utilización de la aplicación “Tareas” para introducir las actividades formativas evaluables requeridas en cada asignatura. En segundo lugar, hemos vinculado esta actividad a cuestionarios de autoevaluación, a través de la herramienta “Cuestionarios” y a cuestionarios de coevaluación a través de la herramienta “Talleres”. Hemos utilizado la opción “Actividades condicionales” para poder vincular la actividad formativa evaluable propiamente dicha a las tareas de autoevaluación y coevaluación, fundamentales en el progreso de formación del estudiante y en la implementación de la evaluación formativa. Los resultados y valoraciones de todo el proceso quedan recogidos en el libro de calificaciones.

La plataforma virtual Moodle-UA 2 nos ofrece la posibilidad de utilizar herramientas de evaluación de manera coherente y práctica, tanto para el docente como para el estudiante. Por un lado, integra los diferentes elementos de la evaluación

formativa en un todo, lo cual permite a los estudiantes tomar consciencia de la importancia de su aportación al proceso de evaluación de los aprendizajes.

La plataforma Moodle-UA 2 se convierte por lo tanto en una utilidad muy práctica para proponer actividades de autoevaluación y coevaluación, pues nos permite tanto atender a las respuestas consideradas individualmente como a gráficas en que visualizar las respuestas mayoritarias y las tendencias mostradas por los estudiantes en cuanto a su percepción del aprendizaje adquirido.

## **5. DIFICULTADES ENCONTRADAS**

Por lo que respecta a las dificultades encontradas, sólo apuntar que, si bien las sesiones de formación en Moodle-UA han sido provechosas para los miembros de la red que han podido realizarlas, no todos los compañeros y compañeras han podido asistir a las mismas por razones diversas. El manejo de la plataforma virtual es fundamental para poder implementar la evaluación formativa en nuestras asignaturas. A todo ello se añade el hecho de la especificidad de las asignaturas de lenguas y literaturas extranjeras y de los cuestionarios de autoevaluación y coevaluación vinculados a ellas.

Por todo ello, para poder desarrollar completamente nuestro proyecto –sólo hemos podido avanzar y hacer propuestas concretas para las asignaturas de literatura– es necesario que trabajemos más en la adaptación de las asignaturas de lengua a las herramientas de evaluación de Moodle-UA.

## **6. PROPUESTAS DE MEJORA**

En cuanto a las propuestas de mejora tenemos que insistir en la necesidad de poner concluir el trabajo comenzado durante este curso 2013-2014 respecto a la asignaturas de lengua.

También sería idóneo poder contar con un curso de formación y una atención personalizada por parte de un equipo técnico para poder concretar aspectos y particularidades que afectan a nuestras asignaturas de lenguas y literaturas extranjeras.

## **7. PREVISIÓN DE CONTINUIDAD**

La mayoría de miembros del equipo de investigación tienen intención de continuar trabajando y mejorando los instrumentos de evaluación en aras a la consecución del objetivo que nos habíamos marcado ya en el curso 2009-2010:

implementar de manera óptima y satisfactoria la evaluación formativa en las asignaturas de los nuevos grados.

## 8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Carrizosa, E. y Gallardo, I. (2011). Rúbricas para la orientación y la evaluación en entornos virtuales de aprendizaje. En Cerrillo i Martínez, A. y Delgado García, M. D. (coords.). *Las TIC al servicio de la docencia del Derecho en el marco del EEES*. (pp. 273-274). Barcelona: UOC-Huygens.
- Carrizosa, E. y Gallardo, I. (2012). Autoevaluación, coevaluación y evaluación de los aprendizajes. En Cerrillo i Martínez, A. y Delgado García, M. D. (coords.). *La innovación en la docencia del Derecho a través del uso de las TIC* (pp. 253-264). Barcelona: UOC-Huygens.
- Colén, M. T., Giné, N., Imbernon, F. (2006). *La carpeta de aprendizaje del alumno universitario*. Madrid: Octaedro – ICE.
- Corbí Sáez, M.-I., Dominguez Lucena, V., Llorca Tonda, M-A., Ramos López, F., Verna Haize, Ch. (2010a). Implantación de la evaluación formativa en el departamento de Filologías Integradas. Reflexiones a partir de los primeros resultados obtenidos. En Gómez, M.-C. y Grau, *Evaluación de los aprendizajes en el Espacio Europeo de Educación Superior*, pp. 91-104.
- Corbí Sáez, M.-I., Dominguez Lucena, V., Llorca Tonda, M-A., Ramos López, F., Verna Haize, Ch. (2010b). Concepto y experiencia de evaluación entre el alumnado. Hacia la aplicación de la evaluación formativa en algunas asignaturas del departamento de Filologías Integradas, en *VIII jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria* organizadas por el Vicerrectorado de Planificación estratégica y Calidad y el Instituto de Ciencias de la Educación, los días 8 y 9 de julio de 2010,  
<http://www.eduonline.ua.es/jornadas2010/comunicaciones/352.pdf>
- Corbí Sáez, M-I. (2011). El trabajo colaborativo en el marco de la evaluación formativa. Percepción y valoración de los estudiantes de la asignatura “Contrastes lingüísticos y culturales de los países de lengua francesa”. En Gómez, M.-C y Álvarez, J-D *El trabajo colaborativo como indicador de calidad del Espacio Europeo de Educación Superior* (pp.895-920). Alcoy: Marfil.



- Domínguez Lucena, V-D.; Llorca Tonda, M-A (2011). Importancia del trabajo colaborativo en la elaboración de las guías docentes para el primer curso del grado de estudios franceses. En Gómez, M.-C y Álvarez, J-D *El trabajo colaborativo como indicador de calidad del Espacio Europeo de Educación Superior* (409-422). Alcoy: Marfil.
- Fernández Carrasco, F. Curso del ICE: "Moodle UA - Actividades condicionales y progreso del estudiante", código 14-0344.
- Fernández March, A. (2008). Evaluación de los aprendizajes en la universidad: nuevos enfoques. Recuperado el 15 de febrero de 2012, de: <http://www.unizar.es/ice/recinfo/materiales-acciones.html>
- Gessa Perera, A. (2011). La coevaluación como metodología complementaria de la evaluación del aprendizaje. Análisis y reflexión en las aulas universitarias. *Revista de Educación*, núm. 354, págs. 749-764.
- Ibarra Sáiz, M. D. y Rodríguez Gómez, G. (2007). El trabajo colaborativo en las aulas universitarias. Reflexiones desde la autoevaluación. *Revista de Educación*, núm. 344, pp. 355-375.
- Llorca Tonda, M.A.; Aragón Cobo, M.; Corbí Sáez, M.I; Domínguez Lucena, V.D; Ramos López, F.; Ruiz Quemoun, F.; Verna Haize, CH.; Galvañ Llorente, J.; Idígora Fernández, S.; Lillo Romero, N.; López Ramírez, M. (2013). Implementación del portfolio en asignaturas de literatura y de lengua extranjeras: análisis de resultados y medidas de mejora de la red en evaluación formativa en el marco universitario. En Álvarez Teruel, J.D., Tortosa Ybáñez, M.T., Pellín Buades, N. (coor.), *Diseño de acciones de investigación en docencia universitaria*, [Recuso electrónico], Alicante : Universidad de Alicante, Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad, Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), pp. 2141-2161.
- Martínez Lirola, M. y Crespo Fernández, E. (2008). La evaluación en el marco del EEES: el uso del Portfolio en Filología Inglesa. *Red U. Revista de Docencia Universitaria*, 1, pp.161-175.
- Miguel Díaz, M. de (dir.) (2006). *Modalidades de enseñanza centradas en el desarrollo de competencias. Orientaciones para promover el cambio metodológico en el Espacio Europeo de Educación Superior*. Oviedo: Ediciones de la Universidad de Oviedo. Recuperado el 1 de marzo de 2011, de

Sanmartí, N. (2007). *10 ideas clave. Evaluar para aprender*. Barcelona, Graó.

Rojas Campos, O. (2004). El portfolio y la evaluación en traducción, *Letras*, vol 1, 36, 2004, pp. 27-64.

## Notas

---

<sup>i</sup> En esta etapa de nuestra investigación las compañeras y los compañeros hemos reflexionado y nos hemos formado para poder utilizar la plataforma Moodle aplicada a las necesidades de las asignaturas de lenguas y literaturas extranjeras. con la voluntad de optimizar y consolidar dicha propuesta metodológica.

<sup>ii</sup> Esta primera etapa estuvo marcada por el aprendizaje, por la lectura de la bibliografía sobre el tema de la evaluación, así como por la realización de cursos de formación para iniciarnos en la materia.

<sup>iii</sup> Moodle UA.-conceptos básicos. Fecha de realización: 26/02/2013. Organismo : Instituto Ciencias de la educación de la Universidad de Alicante. Curso: Moodle UA - cuestionarios y libro de calificaciones. Fecha de realización: 05/03/2013. Organismo : Instituto Ciencias de la educación de la Universidad de Alicante. Moodle UA - Actividades condicionales y progreso del estudiante. Fecha de realización: 10/07/2014. Organismo : Instituto Ciencias de la educación de la Universidad de Alicante.

<sup>iv</sup> Moodle UA – Libro de calificaciones. Fecha de realización:16/07/2013. Organismo: FRAGUA Moodle UA - Cuestionarios. Fecha de realización: 4/07/2013. Organismo: FRAGUA. Moodle UA - Libro de calificaciones. Fecha de realización:12/03/2014. Organismo: FRAGUA.